



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
15-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
16 октября 1998 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 15-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАШАНИ (Тунис)

затем: г-н КАРРАНСА (заместитель Председателя) (Гватемала)

затем: г-н ХАШАНИ (Тунис)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН (продолжение)

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ
ПРАВОСУДИЕ (продолжение)

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ
СРЕДСТВАМИ (продолжение)

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ,
КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ
ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/53/SR.15
15 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение) (A/53/38/Rev.1, A/53/72-S/1998/156, A/53/87, A/53/95-S/1998/311, A/53/167, A/53/203, A/53/318, A/53/354, A/53/363, A/53/376, A/53/409 и A/53/447)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН (продолжение) (A/53/72-S/1998/156, A/53/87, A/53/95-S/1998/311 и A/53/308)

1. Г-жа ФОНГ (Всемирный банк) отмечает, что сокращение масштабов нищеты является одной из основных целей деятельности Банка. Все в большей степени сознавая тот факт, что интересы женщин должны приниматься во внимание в программах и стратегиях в этой области, Банк вовлекает женщин в свою исследовательскую и аналитическую деятельность и в осуществление программ подготовки кадров и инвестирования.

2. На Пекинской конференции президент Банка пообещал, что будут приняты меры по содействию получению образования девочками, причем цель заключается в обеспечении к 2010 году условий для того, чтобы все девочки заканчивали начальную школу и имели равные с мальчиками возможности получения среднего образования. До конца десятилетия предполагается выделять приблизительно 900 млн. долл. США в год на решение этой задачи. С каждым годом возрастает объем ресурсов, выделяемых на цели образования девочек, и получателями этих ресурсов в настоящее время является 31 страна. Банк сотрудничает в этой области с такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО (в отношении статистических данных), неправительственными организациями, местными общинами и женскими группами.

3. Подход, принятый Банком, касается политических, культурных, социальных и экологических аспектов развития. Он не только затрагивает макроэкономический уровень, но и обеспечивает населению реальную возможность играть заметную роль.

4. В течение 1998 финансового года в более чем половине стратегий оказания помощи странам, являющихся основным средством обеспечения диалога между Банком, с одной стороны, и правительствами, гражданским обществом и неправительственными организациями, с другой стороны, учитывались гендерные аспекты. Стратегии в разных странах различны, и Банк в настоящее время проводит анализ тех из них, в которых учитываются проблемы женщин.

5. В сотрудничестве с гражданским обществом и специалистами по вопросам развития Банк готовит в настоящее время доклад о вовлечении женщин в процесс развития в целях укрепления концептуальных связей между гендерными аспектами, стратегиями и процессом развития; этот доклад должен быть опубликован в июне 2000 года. Уделяя роли, которую играют женщины, приоритетное внимание в контексте экономического анализа, Банк надеется показать, каким образом можно усовершенствовать программы и стратегии в области развития с точки зрения равенства, эффективности и устойчивости.

6. Кроме того, Банк уделит внимание гендерным вопросам в своем докладе "Rapport sur le développement dans le monde" ("Доклад о мировом развитии"), в котором особо затрагиваются проблемы нищеты и который должен быть опубликован в 2000 году, а также планирует опубликовать в 2004 году другой доклад, полностью посвященный вопросу о вовлечении женщин в процесс развития.

/...

7. Что касается финансирования, то женщины являются прямыми получателями 35 процентов предоставляемых займов, в первую очередь в области сельского хозяйства и в социальной сфере, хотя все больше средств они получают в таких менее типичных областях, как развитие инфраструктуры. Помимо финансирования программ обучения девочек усилия Банка направлены также на обеспечение охраны материнства и предоставление микрокредитов наиболее бедным людям, среди которых женщины составляют более 70 процентов.

8. Кроме того, Банк принял решение выполнять роль хранилища информации и делиться своими знаниями и опытом со своими клиентами и партнерами во всем мире. Он создал страницу в Интернете, которая связана с другими основными информационными узлами, разработал документы, создал тематические сети и группы, разработал программу укрепления потенциала и организовал семинары в целях содействия более четкому пониманию гендерных вопросов.

9. Банк может с удовлетворением отметить, что в течение последних трех лет он достиг значительного прогресса в деле вовлечения женщин в процесс развития, расширил свою деятельность и укрепил сотрудничество со своими партнерами в этой области.

10. Г-н ЯКУБУ (Бенин) отмечает, что участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин является 161 государство и что, несмотря на оговорки, высказанные 54 странами, Конвенция носит практически универсальный характер. В связи с этим следует выразить удовлетворение, поскольку этот документ обеспечивает правовую основу в области прав женщин. Сам Бенин присоединился к Конвенции без каких-либо оговорок и призывает все страны последовать его примеру, приурочив это к пятидесятой годовщине Декларации прав человека.

11. Правительство Бенина с удовлетворением отмечает реорганизацию работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который проводит теперь предсессионные заседания, в которых участвуют специализированные учреждения и неправительственные организации.

12. Оно выражает также удовлетворение по поводу улучшения положения женщин в Секретариате и отличного доклада, представленного по этому вопросу (A/53/376). Оно призывает различные департаменты обеспечить подготовку и переподготовку сотрудников, которые могут претендовать на замещение вакантных должностей.

13. Если причиной торговли женщинами и девочками является нищета, то в основе традиционной практики и обычаев, отражающихся на их здоровье, лежат верования и элементы культуры, которые могут быть устранены благодаря информированию и просветительской работе и заменены другой, менее рискованной, но имеющей такое же символическое значение практикой.

14. Бенин полон решимости обеспечить равенство мужчин и женщин и улучшить положение и повысить роль женщин и уже добился определенных успехов в рамках осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и Пекинской платформы действий: регулярное проведение национальных кампаний по расширению осведомленности о гендерных проблемах и семинаров, широко освещаемых в средствах массовой информации; создание отдельного министерства по вопросам положения женщин и по социальным вопросам; увеличение числа женщин на самых высоких должностях в правительстве; и обеспечение равенства в оплате труда для мужчин и женщин.

15. Несмотря на эти успехи, Бенину предстоит еще многое сделать для обеспечения равенства полов, поскольку, например, в рамках традиционной системы образования и режима

имущественных отношений между супругами преимущества имеют мужчины. Такое во многих отношениях патриархальное общество должно развиваться постепенно.

16. Учитывая то, что цели, поставленные на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, могут быть достигнуты лишь в рамках согласованных мер, Бенин всецело поддерживает усилия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, направленные на вовлечение женщин во все виды деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая те из них, которые созданы на основе Бреттон-вудских соглашений. Такое межучрежденческое сотрудничество должно, разумеется, предусматривать обязательство в отношении отчетности, позволяющее сравнивать поставленные задачи и полученные результаты и при необходимости вносить коррективы в программы деятельности.

17. Опыт, накопленный в ходе осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития Мозамбика, интересует делегацию Бенина, которая считает, что он может быть успешно использован другими странами и может способствовать реализации задач, определенных в Пекине, при поддержке со стороны ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ЮНИФЕМ и других учреждений Организации Объединенных Наций.

18. Г-жа ШАВА (Малави), выступая от имени государств - членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, с удовлетворением отмечает, что Экономический и Социальный Совет на своей основной сессии в июле 1998 года и в ходе этапа заседаний высокого уровня, посвященного оперативной деятельности, рассмотрел вопрос о выполнении Пекинской платформы действий и роли оперативной деятельности в укреплении потенциала и мобилизации ресурсов, позволяющих расширить участие женщин в процессе развития, и присоединяется к представленным рекомендациям. Она с удовлетворением отмечает также, что Совет в своей резолюции 1998/43 постановил решать проблему феминизации нищеты, которая широко распространена в странах юга Африки.

19. С момента своего создания Сообщество по вопросам развития стран юга Африки активно занималось вопросами развития людских ресурсов, создания предприятий, укрепления потенциала и в последнее время вопросами производительности труда. Вместе с тем оно осознало и тот факт, что равенство полов имеет особо важное значение для процесса развития, и разработало широкомасштабную программу, которая должна позволить ему как можно скорее восстановить равенство между мужчинами и женщинами в этом регионе. В этих целях главы государств - членов Сообщества подписали в сентябре 1997 года декларацию об интеграции женщин в процессе развития, которая послужила основой для проекта плана действий, касающегося учета гендерной проблематики в странах юга Африки.

20. После Пекинской конференции Сообщество определило основные проблемы, которые стоят перед регионом: слабость механизмов, позволяющих улучшить положение женщин; неравенство мужчин и женщин в том, что касается принятия решений и доступа к ресурсам и производительной деятельности; несоответствие экономических структур и стратегий требованиям времени; недостаточная защита женщин и девочек; и обеспечение мира, управление и урегулирование конфликтов. Кроме того, оно опубликовало доклад о деятельности по учету гендерных аспектов, который получил широкое распространение. Необходимо добавить, что каждое государство-член на своем уровне разработало или разрабатывает свой собственный план действий.

21. В ноябре 1997 года в сотрудничестве с ЮНИФЕМ оно организовало в Зимбабве ярмарку-выставку, которая имела значительный успех. Эта ярмарка имела целью продемонстрировать продукцию, производимую женщинами, занятыми в неформальном секторе;

она позволила также установить торговые связи со странами региона, а также с промышленно развитыми странами.

22. В феврале 1998 года государства - члены Сообщества приняли участие в проведенном в Замбии семинаре, организованном с целью включить гендерную проблематику в их планы действий, касающиеся окружающей среды, рационального использования земельных ресурсов, борьбы с опустыниванием и женщин.

23. В марте 1998 года оно организовало в Южной Африке в рамках Международного женского дня региональную конференцию по предупреждению насилия в отношении женщин в целях привлечения внимания общественности к проблемам насилия в отношении женщин в странах юга Африки и уделения в рамках Года повышенного внимания борьбе с этой особой формой насилия. Участники конференции смогли обменяться идеями и опытом не только между собой, но и с представителями других стран и рассмотреть такие вопросы, как сексуальные домогательства, насилие в семье, проституция, изнасилование, порнография, убийство девочек-младенцев, социальные, культурные, экономические и религиозные аспекты насилия, законодательство в этой области, подготовка кадров и просветительская работа, в частности при содействии учебных заведений, средств массовой информации и представителей культуры.

24. Также в марте 1998 года Сообщество организовало в Зимбабве для женщин-парламентариев семинар по вопросу о насилии в отношении женщин, который позволил правительствам государств-членов приступить к осуществлению законодательных мер и мер в области образования и обеспечить помощь в борьбе с этим видом насилия.

25. В апреле 1998 года оно приняло участие в консультативном совещании по пропаганде широкого использования противозачаточных колпачков, организованном ЮНАИДС, ВОЗ и Международной службой народонаселения в Южной Африке. Оно считает, что СПИД является одной из проблем развития, которая должна рассматриваться в очень широком контексте. В тот же период оно приняло также участие в конференции ЭКА по положению африканских женщин и экономическому развитию, которая состоялась в Аддис-Абебе.

26. В июне-июле 1998 года оно организовало в Южной Африке конференцию по вопросам женщин и торговли, с тем чтобы содействовать расширению участия женщин в микроэкономической деятельности, позволить им проводить встречи и обмениваться мнениями и документами, включать гендерную проблематику в макроэкономическую политику и двусторонние и многосторонние соглашения и разрабатывать общие стратегии, касающиеся, в частности, деятельности по мобилизации.

27. И наконец, в июне 1998 года оно создало в рамках своего секретариата группу по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, которой было поручено координировать деятельность, связанную с гендерной проблематикой, и оказывать секретариату консультативные услуги по данному вопросу, включать вопросы, касающиеся мужчин и женщин, в отраслевые программы развития и разработать проект плана действий, целями которого являются содействие обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, разработка основы политики, направленной на содействие участию женщин в осуществлении стратегий, программ и деятельности стран Сообщества и в структурах и программе действий самого Сообщества, создание условий, способствующих равенству между мужчинами и женщинами и уважению женщин, предоставление им возможности иметь доступ к экономическим структурам и ресурсам и участвовать в процессе принятия решений, содействие миру, оценка воздействия конфликтов на женщин и детей и осуществления программы действий и декларации 1997 года о вовлечении женщин в процесс развития.

28. Сообщество, которое обязалось осуществлять Пекинскую платформу действий и которое сможет достичь своих целей с помощью партнеров, с интересом ожидает проведения в 2000 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

29. Г-н ОКАСЬОНЕС (Колумбия) отмечает, что переживаемый в настоящее время финансовый кризис оказывает серьезное воздействие на положение женщин, поскольку, как показала жизнь, они первыми теряют работу и страдают от ухудшения состояния социальной инфраструктуры страны. Кроме того, во многих случаях они являются жертвами насилия мужчин, впадающих в депрессию в результате ухудшения их условий жизни. Колумбия столкнулась с такой волной насилия, поэтому она удовлетворена тем, что ЮНИФЕМ в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, правительствами и институтами гражданского общества стран Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна приступил к осуществлению в 1997 году крупномасштабной программы борьбы с насилием в отношении женщин. В свою очередь, она разработала ряд программ, упомянутых в докладе, который она представила Комитету по предупреждению преступности и уголовному правосудию, базирующемуся в Вене, и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, базирующемуся в Женеве.

30. Правительство Колумбии придает важное значение этим программам, будучи убеждено в том, что они являются одним из лучших средств борьбы с насилием, от которого общество страдает на протяжении нескольких десятилетий. Вместе с тем недостаточно обеспечить женщинам правовую и социальную защиту; необходимо также предоставить им возможность играть заметную роль в укреплении мира и диалога и урегулировании социальных конфликтов. Мир основан на уважении личности, поэтому всякая дискриминация или насилие в отношении женщин мешает созданию условий, благоприятствующих переговорам.

31. Национальное управление по обеспечению равенства мужчин и женщин разработало несколько программ содействия социальному миру. Оно организовало региональные и национальные совещания и подготовило телевизионные передачи, в которых особое внимание уделяется роли женщин в науке, культуре, в области информации и на уровне общин, а также их конструктивному вкладу в функционирование гражданского общества.

32. Колумбия выражает удовлетворение тем, что ЮНИФЕМ создал сеть женских организаций в защиту мира в различных странах мира, в частности в Африке, которая серьезно страдает от войн. Женщины этого континента внесли вклад в укрепление мира в своих странах и в восстановление экономики, которой был нанесен значительный ущерб за годы конфликтов. Правительство Колумбии поддерживает эти усилия и надеется на аналогичную поддержку со стороны международного сообщества.

33. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан) говорит, что улучшение положения женщин и их демаргинализация относятся к наиболее важным аспектам социального развития. Пекинская платформа действий, в которой определяются приоритетные области деятельности, предоставляет возможность обеспечить равенство между мужчинами и женщинами во всех сферах; в равной степени это относится и к Общесистемному среднесрочному плану по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов. Несмотря на политические, культурные, финансовые и другие проблемы, которые мешают осуществлению этого плана, следовало бы должным образом учесть накопленный опыт при разработке нового плана. Необходимо также отметить принятие Экономическим и Социальным Советом согласованных выводов в отношении учета гендерной проблематики во всех программах и стратегиях, что должно позволить достигнуть ощутимого прогресса. Выражая удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в обеспечении представительства женщин на руководящих должностях, делегация Казахстана испытывает озабоченность в связи с ситуацией в отношении должностей, подлежащих географическому распределению.

34. Хотя в последнее время достигнут определенный прогресс в осуществлении решений, принятых на Пекинской конференции, благодаря осознанию обществом необходимости ликвидации неравенства, существующего между мужчинами и женщинами, в целях обеспечения гармоничного развития, проблемы сохраняются. В этой связи необходимо признать роль международных документов, призванных способствовать достижению целей, поставленных на Пекинской конференции. Так, Казахстан без каких-либо оговорок ратифицировал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и рассчитывает на сотрудничество Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Отдела по улучшению положения женщин в деле эффективного осуществления ее положений. В рамках укрепления демократии и создания открытого общества президент Казахстана предложил всеобъемлющую программу демократизации, касающуюся выборов, политических партий, парламента, гражданского общества, судебной системы, положения женщин и средств массовой информации. Что касается, в частности, положения женщин, то президент предложил усилить роль Совета по проблемам семьи и женщин и политике в области народонаселения и в дальнейшем преобразовать его в специальную комиссию по проблемам женщин. Он предложил также конкретные меры, в частности увеличение представительства женщин во всех органах власти, усиление кампании по борьбе против насилия в отношении женщин и обеспечение условий, благоприятствующих созданию банка, который предоставлял бы ссуды женщинам. Разработан и утвержден национальный план по осуществлению Пекинской платформы действий. Представители Совета и других неправительственных организаций женщин приняли активное участие в ряде национальных, региональных и международных конференций и семинаров, на которых рассматривались, в частности, вопросы создания механизмов для разработки национальных планов действий и анализа препятствий, мешающих всемерному участию женщин в политической, экономической и социальной жизни, проблема "Женщины и военные конфликты", а также проблема торговли женщинами.

35. В рамках сотрудничества с международными организациями, а также программами и фондами Организации Объединенных Наций правительство Казахстана и ПРООН подписали программу предоставления микрокредитов, предусматривающую оказание помощи женщинам, создание модели, которая может использоваться в других областях, и обеспечение профессиональной подготовки и повышения роли женщин. Однако из-за нехватки финансовых средств этот проект осуществляется лишь в двух из пяти первоначально определенных областей. Национальная программа содействия занятости, ежегодно утверждаемая правительством, содержит специальный раздел, посвященный занятости женщин, число которых на рынке труда продолжает увеличиваться. С другой стороны, менее благоприятно складывается ситуация, связанная с созданием женщинами малых и средних предприятий; это обусловлено отсутствием правовой поддержки со стороны государства, механизмов предоставления займов и финансирования на выгодных условиях и экономических стимулов. Учитывая важную роль международного сотрудничества в поисках решений всех этих вопросов, представитель Казахстана обращается к соответствующим программам и фондам системы Организации Объединенных Наций, в частности ЮНИФЕМ, которые имеют богатый опыт в этой области, с просьбой оказать помощь ее стране. Она надеется, что возобновление в 1999 году сессии Экономического и Социального Совета, посвященной роли занятости в ликвидации нищеты, позволит найти новаторские решения этой неотложной проблемы.

36. Г-жа МЕХЕМАР (Египет) говорит, что после проведения Пекинской конференции достигнут значительный прогресс в деле улучшения положения и демаргинализации женщин, а также в обеспечении учета принципа равенства мужчин и женщин во всех видах деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений. В этой связи ее делегация хотела бы дать высокую оценку усилиям Экономического и Социального Совета, который, в частности, принял решение уделить особое внимание феминизации нищеты в ходе обсуждения в 1999 году вопроса о ликвидации нищеты, и подчеркнула роль, которую должна играть система Организации

Объединенных Наций в оказании правительствам помощи в выполнении ими своих обязательств по международным договорам.

37. Осознав еще в конце XIX века, что реальное развитие невозможно без равноправного участия женщин, Египет неизменно уделял приоритетное внимание правам женщин, закрепив их в конституции и предприняв усилия к обеспечению равенства мужчин и женщин как в сфере здравоохранения, так и образования. Он выполняет также все конвенции, касающиеся прав женщин, и разработал национальный план действий в целях осуществления Пекинской платформы действий.

38. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассмотрел в этом году доклад, касающийся оговорки к Конвенции, и постановил на своей семнадцатой сессии представить по случаю празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека заявление об оговорках к Конвенции, в частности к статье 2. Что касается утверждения, согласно которому конвенции по правам человека в связи с их особым характером не могут быть предметом оговорки, то делегация Египта считает, что нельзя проводить различия между конвенциями, касающимися прав человека, и другими конвенциями. Обычное право, в частности Венская конвенция 1979 года, не предусматривает особого статуса в отношении оговорки к конвенциям, касающимся прав человека. Достигнут значительный прогресс в разработке факультативного протокола к Конвенции, однако Рабочая группа еще не рассмотрела ряд важных вопросов, что не позволяет наметить конкретный график редактирования протокола и его принятия.

39. Г-жа ЛАКАНЛАЛЕ (Филиппины) с удовлетворением отмечает, что система Организации Объединенных Наций продолжает уделять большое внимание последующей деятельности в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и их выполнению. Она приветствует достигнутый прогресс в отношении обеспечения учета гендерной проблематики. Делегация Филиппин поддерживает рекомендации Экономического и Социального Совета относительно того, что оперативная деятельность должна способствовать укреплению потенциала и мобилизации ресурсов в целях более широкого вовлечения женщин в процесс развития, и в частности включения вопросов равноправия мужчин и женщин в круг вопросов, подлежащих рассмотрению в ходе всеобъемлющего трехгодичного обзора оперативной деятельности. Делегация Филиппин воздаст должное Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), который предпринимает неустанные усилия, направленные на достижение экономической эмансипации женщин и продвижение инициатив Фонда на уровне общин. Она поддерживает конкретные выводы о четырех областях деятельности, принятые Комиссией по положению женщин, и призывает правительства руководствоваться ими в процессе разработки и осуществления национальных планов действий. Делегация Филиппин призывает государства-члены, еще не сделавшие этого, разработать национальные планы действий и представить их на рассмотрение в целях подготовки обзора на высоком уровне в 2000 году. Необходимо разработать надлежащие показатели, позволяющие оценивать конкретные и измеримые изменения в положении женщин.

40. Вопрос о торговле женщинами и девочками вызывает у делегации Филиппин самую глубокую озабоченность ввиду того, что в тихоокеанском регионе растет число женщин-жертв такой торговли. Филиппины категорически осуждают эту практику, которая представляет собой грубое нарушение прав человека, и считают, что вести борьбу с этим злом можно только на основе международного сотрудничества. Делегация Филиппин представит новый проект резолюции по этому вопросу, надеясь, что он получит широкую поддержку со стороны делегаций. Медленный прогресс в отношении искоренения торговли женщинами объясняется тем, что различные страны используют разные подходы к решению этой проблемы, к тому же продолжаются дискуссии вокруг вопроса о проституции и сексуальной эксплуатации. Нужны конкретные меры в областях просвещения, повышения информированности общественности, образования, правовой защиты, социального обеспечения и судебных реформ. Прогресс в области информационных технологий (и появление

сети Интернет) значительно обострил проблему торговли женщинами. Естественно, что, когда речь заходит о решительных действиях, которые могут отразиться на некоторых основных свободах, страны относятся к ним довольно настороженно, но безоглядная защита таких свобод может обернуться попустительством по отношению к нарушениям основных прав женщин и девочек - жертв торговли. Правительства, гражданское общество и частный сектор, таким образом, должны принять меры к тому, чтобы Интернет - это очень важное средство связи - не использовался в неблагоприятных целях. С учетом характера проблемы торговли женщинами для ее решения необходимо международное сотрудничество. Отличным примером совместной инициативы в этой области является филиппино-бельгийская программа двустороннего сотрудничества в борьбе с торговлей женщинами. Правительство Филиппин намерено заключить соглашения о таком сотрудничестве и с другими странами. Что касается системы Организации Объединенных Наций в целом, то делегация Филиппин с удовлетворением отмечает различные инициативы, направленные на решение проблемы торговли женщинами и девочками, и призывает Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин обеспечить общесистемную координацию деятельности в этой области.

41. Принимая во внимание сохранение многочисленных традиций и обычаев, затрагивающих здоровье женщин и девочек и являющихся явными нарушениями прав человека, делегация Филиппин с удовлетворением отмечает приверженность международного сообщества их устранению. Для того, чтобы решить эту задачу, необходимо проводить кампании по просвещению и повышению информированности населения. Делегация Филиппин считает, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин является могучим средством защиты прав женщин, которое станет еще более эффективным, если к 2000 году все государства ратифицируют эту Конвенцию. Делегация Филиппин поэтому призывает государства-участники снять свои оговорки в отношении некоторых положений этой Конвенции. Выражая сожаление по поводу того, что многие государства еще не представили первоначальные доклады, она призывает государства-члены оказать помощь тем из них, которые не могут выполнить свои обязательства по Конвенции, в частности наименее развитым странам, и, соответственно, предусмотреть выделение средств в целевой Фонд.

42. Негативные демографические последствия финансового кризиса уже дают о себе знать, особенно в том, что касается положения маргинализированных и уязвимых слоев населения, в особенности женщин. Сужение экономических возможностей приводит к обострению проблемы феминизации нищеты. Экономический кризис должен напомнить международному сообществу о том, что осуществление обязательств, принятых в Пекине, нельзя перенести на потом.

43. Г-жа БАГУТИ (Палестина) говорит, что большое внимание, уделяемое улучшению положения женщин, вовлечению женщин в процесс развития и соблюдению их основных прав, должно подкрепляться конкретными мерами, направленными на достижение целей, поставленных в Пекинской платформе действий. В этой связи делегация Палестины приветствует решение Генеральной Ассамблеи организовать в 2000 году пленарную встречу на высоком уровне для проведения обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и Пекинской платформы действий, и выражает надежду, что на этой встрече будут приняты новаторская концепция и конкретная программа последующей деятельности в связи с этими важными документами. Положение женщин во всех странах мира мало изменилось к лучшему: женщины по-прежнему сталкиваются с проблемами неравенства, насилия, нищеты, негативных последствий вооруженных конфликтов и иностранной оккупации и нарушения основных прав и свобод. В этой связи правительства должны доказать свою политическую приверженность поиску решений этих серьезных проблем.

44. Палестинские женщины в своей борьбе за мир, свободу и процветание каждодневно сталкиваются с жестокой реальностью продолжающейся израильской оккупации, которая является

главным препятствием, не позволяющим им добиться улучшения своего положения. Строительство израильских незаконных поселений, конфискация земельных и водных ресурсов и частое закрытие оккупированных палестинских территорий, включая Иерусалим, а также другие репрессивные меры отрицательно влияют на положение палестинских женщин в целом. Кроме того, за многие годы оккупации возросла численность беженцев и перемещенных лиц, усилился процесс распада семей, ухудшилось состояние системы здравоохранения, обострились проблемы неграмотности и безработицы. Несмотря на это, палестинские женщины продолжают активно участвовать в борьбе за свободу и независимость своего народа. Руководствуясь принципом равноправия и социальной справедливости для всех, они видят свою главную задачу в повышении роли и расширении функций женских организаций, с тем чтобы они вносили более весомый вклад в обеспечение учета гендерной проблематики при разработке политики, планов и программ; повышении информированности руководителей относительно важности социально-экономического планирования с учетом гендерных факторов; мобилизации средств массовой информации и неправительственных организаций; и обеспечении более широкой представленности женщин на руководящих постах. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе (E/CN.6/1998/2/Add.2), положение и условия жизни палестинских женщин тесно связаны с ходом мирного процесса. А это значит, что любое нарушение этого процесса, вопреки чаяниям палестинских женщин, затруднит достижение прогресса. Международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, должно продолжать поддерживать палестинских женщин и оказывать им более щедрую помощь на нынешнем трудном этапе их борьбы за равноправие, развитие и мир.

45. Г-жа АГИАР (Доминиканская Республика) говорит, что ее страна, придавая особое значение вопросу о положении женщин, подписала и ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эта Конвенция доказала свою эффективность как инструмент координации деятельности государственных учреждений, занимающихся вопросом об участии женщин в политической, экономической, общественной и культурной жизни. Неправительственные организации объединяют женщин всех слоев гражданского общества в целях обмена мнениями о роли женщин и их способности самостоятельно определять свою судьбу. Предусмотренные в Конвенции механизмы защиты интересов женщин на национальном уровне предоставили женщинам возможность высказывать свое мнение в обществе, где господствующее положение занимают мужчины. Женщины в развивающихся странах сталкиваются со многими бедами, главная из которых - нищета, по отношению к которой они уязвимы в большей степени, чем мужчины, особенно в сельских районах. Необходимо поэтому в первоочередном порядке обеспечить участие женщин в развитии посредством предоставления им с помощью принятия соответствующих законов более свободного доступа к микрокредитам и к земельной собственности. Принятый в Доминиканской Республике закон об аграрной реформе впервые наделил доминиканских женщин юридическим правом владеть небольшим участком земли в целях удовлетворения минимальных собственных потребностей и потребностей своей семьи. Неправительственные организации создали в сельских районах объединения кооперативов, которые осуществляют банковское обслуживание женщин, не имеющих возможности решить проблему финансирования принадлежащих им малых сельскохозяйственных или ремесленных предприятий. Тем не менее необходимо активизировать усилия в области просвещения женщин и их вовлечения в политическую жизнь. В результате внесения изменений в закон о выборах в выборные органы и советы были установлены квоты для женщин. В целях осуществления последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Доминиканской Республике была создана национальная комиссия и были разработаны национальные планы действий в интересах равноправия, развития и мира, в которых, в частности, были определены меры, которые правительство Доминиканской Республики должно принять для обеспечения равноправия мужчин и женщин и устранения дискриминации в отношении женщин, а также для выполнения обязательств страны на региональном и международном уровнях. Эти обнадеживающие моменты, тем не менее, не должны заслонять серьезную проблему, с которой сталкиваются женщины всего мира, - проблему насилия в отношении женщин как в развивающихся, так и в развитых странах (одним

из наиболее опасных проявлений которой является насилие в семье). В этой связи делегация Доминиканской Республики приветствует принятие статута Международного уголовного суда, в котором впервые преступления сексуального характера, совершаемые в отношении женщин и детей, квалифицируются как военные преступления. Она также приветствует предпринимаемые на региональном уровне усилия африканских стран по ликвидации жестокой практики и обычаев, унижающих достоинство женщин и девочек.

46. Г-жа ШАНДРУ (Румыния) говорит, что ее страна поддерживает заявление делегации Австрии, сделанное от имени Европейского союза, и что она поэтому остановится лишь на отдельных конкретных аспектах вопроса. Пятидесятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека дает международному сообществу возможность оценить современное положение женщины в области прав человека, признав, что ее право - это неотъемлемая часть универсальных прав человека, и дать новый толчок деятельности, направленной на поощрение прав женщин. Делегация Румынии в этой связи подчеркивает важное значение Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, текст которого должен быть как можно скорее доработан и принят.

47. Как государство - участник Конвенции Румыния уделяет особое внимание установлению конструктивного диалога с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и заявляет, что она скоро представит ему свой четвертый периодический доклад.

48. Политика Румынии в этом вопросе вписывается в усилия международного сообщества по утверждению подхода, основанного на учете гендерной проблематики. Разработанный Департаментом по улучшению положения женщин национальный план действий по утверждению равноправия содержит нормативный компонент, призванный обеспечить соблюдение прав женщин, и компонент практических мер, необходимых для эффективного осуществления таких прав. В настоящее время в Румынии ведется работа по созданию межведомственного комитета, который будет оценивать осуществление национального плана. Наряду с принятием различных законов, направленных на улучшение положения женщин, принимаются административные меры в интересах женщин, наиболее сильно пострадавших от экономической реформы. Правительство Румынии считает необходимым разработать новый кодекс законов о труде, в котором должны быть закреплены положения о равноправии мужчин и женщин.

49. Испытывая серьезную озабоченность по поводу насилия в семье, правительство Румынии в 1996 году в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями создало специальные структуры в целях предупреждения этого явления и оказания помощи жертвам.

50. Хотя ответственность за осуществление рекомендаций Пекинской платформы действий лежит на правительствах, достичь поставленных целей невозможно без помощи международного сообщества. Румыния с удовлетворением отмечает, что она поддерживает отношения плодотворного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, в частности в рамках осуществляемой совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) программы институционального строительства в области поощрения прав женщин. Она также приветствует начало осуществления совместно с ЮНИФЕМ и ПРООН проекта в области вовлечения женщин в процесс принятия решений по политическим вопросам, а также инициативу ЮНИФЕМ в интересах сельских женщин - проект, который наглядно показывает важное значение решения обеспечить странам Центральной и Восточной Европы доступ к богатейшему опыту ЮНИФЕМ в этой области, которое было принято Исполнительным советом ПРООН в 1997 году. И наконец, Румыния заявляет, что она готова внести свой вклад в подготовку специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году.

51. Г-н Карранса (Гватемала), заместитель Председателя, занимает место.

/...

52. Г-н ЛИМ (Корейская Народно-Демократическая Республика) выражает мнение, что для достижения социального равноправия мужчин и женщин необходимо обеспечить женщинам не только юридическую, но и фактическую возможность равноправного участия в социально-политической и экономической жизни. Для этого государства должны проводить социально ориентированную политику и инвестировать средства в развитие женщин.

53. Именно так обстоит дело в Корейской Народно-Демократической Республике, где не только существует юридическое равноправие женщин, но где женщины также играют активную роль в социально-политической и экономической жизни страны.

54. На международном уровне Корейская Народно-Демократическая Республика приветствует усилия организаций системы Организации Объединенных Наций, таких, как Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и ЮНЕСКО, и выражает надежду, что в будущем органам и организациям, занимающимся вопросом об улучшении положения женщин, особенно в развивающихся странах, будет выделяться больше ресурсов.

55. Решая проблему насилия в отношении женщин, которое является самым грубым нарушением их основных прав, международное сообщество должно сосредоточить свое внимание, прежде всего, на социальных причинах этой проблемы и принимать решительные меры правового характера и меры общественного воздействия для наказания виновных. Первым шагом по пути решения этой проблемы является просвещение молодежи.

56. В этой связи необходимо, чтобы правительство Японии признало свою ответственность за сексуальное рабство, которому правительство и военные власти Японии подвергали "женщин для удовольствия" во времена второй мировой войны, и чтобы оно принесло свои извинения и выплатило компенсацию.

57. Г-н аль-ХУМЕЙМИДИ (Ирак) говорит, что правительство его страны придает особое значение улучшению положения женщин и равноправию мужчин и женщин, о чем свидетельствует статья 19 иракской конституции и закон № 191 от 1975 года, закрепившая равноправие мужчин и женщин в финансовых вопросах, и закон № 35 от 1977 года о законодательной реформе, заменивший ранее действующие законы и постановления и утвердивший задачу построения общества, основанного на равноправии. Иракские женщины могут занимать самые высокие посты, они получают многочисленные социальные льготы, даже в самых отдаленных районах. Тем не менее вооруженная агрессия 1991 года и введенное после нее и действующее с тех пор на протяжении уже более восьми лет эмбарго подрывали усилия, предпринимаемые в целях улучшения положения иракских женщин, которые не только испытывают физические и нравственные страдания, но и уже не могут играть надлежащую роль в социально-экономической жизни страны.

58. Несмотря на трудности, Ирак не отказывается выполнять свои обязательства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и прилагает все усилия для представления своих периодических докладов, первый из которых был представлен в 1993 году, а второй и третий - на прошлой неделе. В июне 1997 года в рамках международной стратегии по улучшению положения женщин, принятой по итогам Конференции в Пекине и представленной Секретариату Организации Объединенных Наций в июле 1997 года, был учрежден национальный комитет высокого уровня по улучшению положения иракских женщин.

59. Страдания, выпавшие на долю иракских женщин из-за эмбарго, не согласуются с резолюциями международных конференций по положению женщин, в соответствии с которыми международное сообщество обязано заботиться об улучшении положения женщин, в частности в

том, что касается образования и занятости. В этой связи пункт 145(i) Пекинской платформы действий предусматривает принятие мер в целях смягчения негативных последствий экономических санкций для женщин и детей. Для того чтобы иракские женщины могли осуществлять свои права и играть свою ведущую роль в обществе, необходимо, в первую очередь, отменить экономические санкции против Ирака.

60. Г-жа НГУЕН (Вьетнам) уточняет, что ее делегация полностью поддерживает заявление представителя Индонезии, сделанное от имени Группы 77 и Китая.

61. Осуществление Пекинской декларации и Платформы действий во Вьетнаме является продолжением проводимой правительством страны политики, направленной на улучшение положения вьетнамской женщины. В стране создан национальный комитет по вопросам улучшения положения женщин, который отвечает за разработку национального плана действий по преодолению феминизации нищеты и маргинализации женщин. В этом плане поставлены конкретные цели на период до 2000 года, в частности уменьшение безработицы среди женщин в городских районах, ликвидация неграмотности среди трудящихся в возрасте от 15 до 35 лет, всеобщее начальное образование, увеличение доли девочек среди учащихся средней школы и, наконец, расширение масштабов деятельности в области профессиональной подготовки для женщин и повышение представленности женщин в выборных органах. В рамках национального плана действий правительство Вьетнама принимало меры в целях трудоустройства женщин и их вовлечения в деятельность, приносящую доход, обеспечивало женщинам равный доступ к образованию, и в частности к участию в программах борьбы с неграмотностью, укрепляло охрану здоровья матери и ребенка и способствовало повышению роли женщин на руководящих постах. Следует подчеркнуть, что благодаря широкой представленности женщин в национальном собрании Вьетнам занимает в этом отношении одно из первых мест среди стран азиатско-тихоокеанского региона. Правительство Вьетнама специально поручило национальным руководящим органам всех уровней предъявлять высокие требования к профессиональной подготовке трудящихся. При содействии правительства Нидерландов и Международной организации труда с марта 1998 года осуществляется проект в области просвещения и распространения информации о правах трудящихся.

62. На глобальном уровне можно с удовлетворением констатировать, что в Организации Объединенных Наций осуществляются многочисленные общесистемные мероприятия по осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Национальный комитет по улучшению положения женщин сейчас работает над вторым периодическим докладом, который Вьетнам представит Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин до конца 1998 года. Вьетнам приветствует решение Экономического и Социального Совета сосредоточить свое внимание на причинах феминизации нищеты и путях решения этой проблемы.

63. К сожалению, приходится констатировать, что многие страны еще не представили свои национальные стратегии или планы действий по осуществлению Пекинской платформы действий. В любом случае следует подчеркнуть, что для того, чтобы воплотить заявления о намерениях в конкретные меры и стратегии на национальном и международном уровнях, нужна не только необходимая политическая воля, но и соответствующие финансовые и людские ресурсы. В этой связи следует обращать особое внимание на применение формулы "20/20", о которой говорится в пункте 358 Пекинской платформы действий.

64. Г-н Хашани вновь занимает место Председателя.

65. Г-жа КАМАРА (Гвинея) высказывает мнение, что для обеспечения надлежащего осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин необходимо

располагать достаточными бюджетными ресурсами и что поэтому следует увеличить взносы на цели финансирования органов, занимающихся вопросами развития.

66. Что касается улучшения положения женщин в Секретариате, то делегация Гвинеи воздает должное усилиям, которые Генеральный секретарь предпринимает для осуществления стратегического плана действий, и поддерживает принимаемые им меры в целях обеспечения равного соотношения мужчин и женщин на постах, подлежащих географическому распределению.

67. Отмечая высокую эффективность оперативной деятельности ЮНИФЕМ на местах, делегация Гвинеи считает, что Фонду следует наладить еще более тесное сотрудничество со своими партнерами. Кроме этого, необходимо повысить роль и укрепить мандат Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, деятельность которого должна быть поставлена на прочную финансовую основу.

68. Гвинея поддерживает принимаемые меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками и считает, что деятельность международного сообщества в этой области должна быть более эффективной и согласованной.

69. Правительство создало механизм улучшения положения женщин, осуществило комплекс мер по обеспечению равноправия мужчин и женщин и обеспечивает учет прав человека женщин (которые составляют 51,3 процента населения страны) во всех национальных программах. Существенное увеличение числа женщин на руководящих постах свидетельствует о том, что правительство стремится обеспечить активное участие женщин в жизни общества. В 1996 году правительство создало министерство социальных дел, по делам женщин и детей, которое следит за осуществлением Пекинской платформы действий, разрабатывает национальную политику по вопросам улучшения положения женщин, создало национальный фонд поддержки мероприятий по улучшению положения женщин и разработало национальный план действий, который был представлен в одном документе вместе с национальным планом развития людских ресурсов и национальной стратегией развития на период до 2010 года и который предусматривает меры в области совершенствования законодательства по вопросам улучшения положения и защиты женщин, институционального строительства, укрепления роли женщин в семейной, общественной и культурной жизни, а также повышения их социального статуса и, наконец, их более активного вовлечения в экономическую жизнь.

70. В сотрудничестве с ЮНФПА министерство осуществляет проект в области санитарно-медицинской пропаганды среди неграмотных девочек, не посещающих школу, и повышения их информированности по вопросам охраны репродуктивного здоровья; в сотрудничестве со Всемирным банком министерство предоставило неправительственным организациям и различным группам информацию и средства, которые позволяют им принимать меры в целях сокращения естественного прироста населения и борьбы с распространением заболеваний, передаваемых половым путем. ПРООН также разработала проект, направленный на вовлечение женщин в процесс развития. Правительство Гвинеи выражает признательность всем своим партнерам по процессу развития и выражает надежду, что международное сообщество будет и впредь оказывать ему поддержку в целях успешного решения его задач.

71. Г-жа ШИМОРОВИЧ (Хорватия) напоминает о том, что ее страна ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и что в соответствии со статьей 134 Конституции Хорватии положения Конвенции имеют верховенство над национальными законами. Хорватия, которая провела законодательную реформу, следит за тем, чтобы разрабатываемые законы, как, например, закон о семье, соответствовали положениям Конвенции. В январе 1998 года правительство Хорватии представило свой первоначальный доклад Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В связи с этим оно приветствует

предоставленную ему возможность провести конструктивный диалог с Комитетом, а также участие в этом процессе национальных неправительственных организаций. Оно также положительно оценивает сформулированные Комитетом выводы, которые были широко освещены в Хорватии и во многом способствовали осуществлению Конвенции. В соответствии с этими рекомендациями, направленными, в частности, на искоренение предвзятого отношения к женщинам и расширение их участия в политической жизни, Национальная комиссия по вопросам равноправия по согласованию с различными политическими партиями, неправительственными организациями, социальными партнерами и Советом Европы постановила организовать в ноябре 1998 года семинар по вопросу об участии женщин в политической жизни. Делегация Хорватии с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в работе над факультативным протоколом к Конвенции, который должен будет обеспечить ее эффективное осуществление.

72. 9 мая 1996 года в рамках последующей деятельности по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий правительство Хорватии учредило Национальную комиссию по вопросам равноправия, а в декабре 1997 года приняло национальную стратегию по обеспечению равноправия, в основу которой положены результаты анализа положения женщин в Хорватии. Этот анализ показал, что представленность женщин на ответственных должностях, особенно в политической сфере, по-прежнему недостаточна и что, несмотря на принятые законы, сохраняется предвзятое отношение к женщинам. Именно поэтому осуществляемая Хорватией стратегия предусматривает конкретные меры, направленные на расширение участия женщин, улучшение их экономического положения, облегчение им доступа к медицинскому обслуживанию и образованию, обеспечение уважения их прав и ликвидацию насилия, которому они подвергаются как в мирное время, так и в условиях конфликтов. Неправительственным организациям было предложено сотрудничать с Национальной комиссией по вопросам равноправия в осуществлении этой стратегии. С этой целью в апреле 1998 года был создан Совет неправительственных организаций в составе пяти представителей, призванный оказывать содействие Национальной комиссии в ее работе. Последняя также учредила специальную рабочую группу по сбору статистических данных о женщинах во всех областях общественной, политической и экономической деятельности. Неправительственные организации и Хорватский национальный институт статистики также участвуют в этом проекте. Кроме того, Комиссия созвала совместное совещание с участием Национального комитета по вопросам просвещения в области прав человека, посвященное мерам по ликвидации стереотипов в школьных учебниках и содействию равноправию полов во всей национальной системе образования.

73. Что касается вопроса о насилии в семье, то министерство труда и социальных дел при содействии неправительственных организаций открыло дома помощи для пострадавших женщин, и в настоящее время занимается организацией семинара по этому вопросу, к участию в котором приглашаются неправительственные организации. Следует также отметить, что один раз в месяц министерство труда и социальных дел предоставляет бесплатные консультативные услуги по вопросам трудоустройства и юридическую помощь. Хорватия, присоединяясь к другим делегациям, приветствует учреждение Международного уголовного суда и решение приравнять преступления сексуального характера к военным преступлениям. Что касается вопроса о включении гендерного аспекта в мероприятия и программы Организации Объединенных Наций, то делегация Хорватии приветствует работу, проделанную в этой области Специальным советником по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в целях достижения равного соотношения мужчин и женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций. Вместе с тем она выражает сожаление по поводу того, что женщины из стран с переходной экономикой представлены по-прежнему недостаточно, и рекомендует принять меры по исправлению этого положения.

74. В заключение делегация Хорватии обращает внимание членов Комитета на перспективы в области репродуктивного здоровья и использования новых средств искусственного воспроизводства. В связи с этим она отмечает, что Совет Европы в 1996 году принял Конвенцию о правах

человека и биомедицине и дополнительный протокол к ней по вопросу о клонировании людей и что он планирует принять другие дополнительные протоколы. ЮНЕСКО, со своей стороны, в ноябре 1997 года приняла Всеобщую декларацию по вопросу о геноме человека и правах человека. С учетом последних достижений в этой области делегация Хорватии предлагает Третьему комитету и компетентным органам Организации Объединенных Наций заняться вопросом о новых средствах искусственного воспроизводства и их последствиях для репродуктивных прав женщин и в целом их основополагающих прав.

75. Г-жа БРОББЕЙ (Гана) приветствует усилия органов Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, региональных групп и государств по искоренению традиционных обычаев и обрядов, затрагивающих здоровье женщин и девочек, однако отмечает, что после ознакомления с докладом Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (E/CN.4/1998/54) приходится констатировать, что в этой области предстоит еще многое сделать. Гана с удовлетворением отмечает также Общую декларацию МОТ, ЮНИСЕФ и ЮНФПА по вопросу о калечащих операциях на женских половых органах, опубликованную в апреле 1997 года.

76. Гана, со своей стороны, проявила готовность соблюдать положения международных конвенций по улучшению положения женщин, запретив некоторые традиционные и культурные обычаи, связанные, в частности, с вдовством, и приняла законы наследования, направленные на защиту прав вдов и детей. Кроме того, ряд неправительственных организаций во взаимодействии с правительством ведут диалог с общинными лидерами района Ганы, в котором распространена культура трокоси.

77. Гана приветствует те страны, которые ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, присоединились к ней или стали ее участниками в порядке правопреемства, и призывает все страны, которые еще не ратифицировали этот документ, сделать это как можно скорее. Кроме того, она поддерживает предложение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которая намерена уделить большое внимание основополагающим правам женщин на мероприятиях по случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека (пункт 465 доклада A/53/38/Rev.1).

78. Гана также разделяет согласованные выводы, которые Комиссия по положению женщин приняла на своей сорок второй сессии и в которых указывается, что правительства обязаны бороться с любыми формами торговли женщинами и девочками (E/1998/27). Правительствам предлагается обмениваться информацией по этому вопросу и создать центры для сбора данных при Интерполе, региональных правоохранительных организациях и подразделениях национальной полиции. Необходимо также, чтобы они развернули кампании, призванные повысить осведомленность женщин об их правах и предоставить им возможность для принятия сознательных решений.

79. Делегация Ганы с удовлетворением констатирует, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию на своей седьмой сессии в апреле 1998 года приняла две резолюции по борьбе против торговли женщинами и девочками благодаря разработке новых международных документов о борьбе с переправкой и незаконной перевозкой мигрантов. Она надеется, что государства-члены со своей стороны примут законы о решении этой проблемы и будут наказывать лиц, совершивших подобные преступления, со всей соответствующей строгостью.

80. Будучи обеспокоена положением женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций, делегация Ганы констатирует, после ознакомления с докладом Генерального секретаря по данному вопросу (A/53/376), что, несмотря на предпринимаемые усилия, женщины представлены на руководящих должностях недостаточно. Генеральный секретарь также констатировал, что при

нынешних темпах паритет мужчин и женщин в категории руководителей высшего звена не будет достигнут раньше 2000 года, а в категории специалистов раньше 2007 года. Анализ положения женщин в организациях общей системы, проведенный Комиссией по международной гражданской службе на ее сорок седьмой сессии, также не внушает оптимизма. В связи с этим Гана призывает государства-члены помочь Генеральному секретарю в выполнении этой задачи путем поощрения женщин из их стран к выдвижению своих кандидатур на должности категории специалистов и выше.

81. Делегация Ганы выражает глубокое сожаление в связи с тем, что в докладах, рассматриваемых Третьим комитетом, ни разу не упоминаются программы, призванные убедить мужчин в том, что женщинам принадлежит важная роль и что они обладают ценными качествами. В них также ни слова не сказано об обязанностях мужчин в рамках программ по улучшению положения женщин; в будущем эти пробелы необходимо восполнить.

82. Г-жа МБУГА (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения) напоминает, что стратегия ЮНФПА зиждется на принципах равноправия мужчин и женщин и улучшения положения женщин, провозглашенных в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и в Пекинской платформе действий. Она отмечает, что в 1999 году начнутся пятилетний обзор и оценка процесса осуществления странами принятых на Конференции обязательств. С этой целью уже был организован ряд совещаний "за круглым столом" и заседаний групп экспертов, посвященных улучшению положения женщин, с участием различных организаций и представителей различных групп общества. В апреле 1998 года в Нью-Йорке состоялось совещание "за круглым столом", посвященное вопросу репродуктивного здоровья подростков. Другое совещание "за круглым столом" - в Кампале - было посвящено репродуктивным правам и программам, касающимся улучшения положения женщин, участия мужчин и прав человека. Планируется также созвать в ноябре 1998 года техническое совещание по вопросам медицинской помощи для поддержания репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях. Региональные комиссии и Лига арабских государств также провели подобные процессы оценки по согласованию с ЮНФПА.

83. Если результаты оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию внушают оптимизм, то в том, что касается поощрения равноправия мужчин и женщин, прав женщин, гигиены половой жизни и репродуктивного здоровья, еще предстоит добиться положительных сдвигов. В связи с этим необходимо уделить особое внимание правам девочек, образованию и проблемам калечащих операций на женских половых органах, которые являются следствием сохранения устаревших обычаев и которые представляют угрозу для здоровья и будущего тех, кто им подвергается. В этой области ЮНФПА поддерживает информационно-пропагандистскую работу с родителями, работниками системы образования и местными руководителями, с тем чтобы убедить их в важности образования для девочек и катастрофических последствиях преждевременных браков и ранней беременности. Фонд также предоставляет услуги в области гигиены половой жизни и репродуктивного здоровья юношам и девушкам. В числе успешных инициатив по искоренению таких обычаев, как калечащие операции на женских половых органах, следует отметить проект, осуществленный пожилыми людьми в Уганде; он был отмечен премией Организации Объединенных Наций в области народонаселения 1998 года.

84. Особую обеспокоенность ЮНФПА вызывает проблема насилия в отношении женщин. Совместно с другими организациями Фонд содействует принятию законодательных мер и поддерживает всемирную инициативу по искоренению этого вида насилия, которое, независимо от его формы, мешает женщинам принимать решения, касающиеся их собственной жизни, и осуществлять свои права. Кроме того, ЮНФПА продолжает поощрять меры по воспитанию у мужчин чувства ответственности в вопросах, касающихся репродуктивного здоровья, в особенности

с учетом опасности ВИЧ/СПИДа. При этом ЮНФПА извлекает положительный опыт из проведенных им мероприятий и его сотрудничества с государственными организациями и гражданским обществом и будет продолжать рассматривать вопрос репродуктивного здоровья в максимально широкой плоскости, стремясь выработать комплексный подход к правам человека в проводимой им деятельности в области народонаселения и развития.

85. Г-жа ЛИМ (Международная организация труда) с удовлетворением отмечает деятельность Межучрежденческого комитета по положению женщин и равноправию мужчин и женщин под председательством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и подчеркивает, что МОТ активно в ней участвует. В частности, МОТ принимает участие в работе семинара, посвященного улучшению положения женщин и их основополагающим правам. В рамках последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в 1997 году МОТ развернула Международную программу создания дополнительных и более привлекательных рабочих мест для женщин. Она осуществляется как на национальном, так и на международном уровнях и сосредоточена, в частности, на взаимосвязи между занятостью женщин, нищетой, устойчивым развитием и рациональным использованием людских ресурсов. Программа также призвана конкретно показать влияние занятости женщин на уменьшение масштабов эксплуатации детского труда и предусматривает разработку во взаимодействии с представителями правительств, работодателей, трудящихся и различных групп гражданского общества национальных стратегий и планов действий по обеспечению дополнительных и более привлекательных рабочих мест для женщин. Программа имеет особое значение в условиях глобализации и экономического кризиса, охватившего многие страны. Действительно, как сообщается в докладе МОТ о положении с занятостью в мире (1998 год), число безработных в странах мира достигло беспрецедентно высокого уровня и, судя по всему, в предстоящие месяцы оно будет продолжать увеличиваться. Внушает опасения то обстоятельство, что женщины больше всего страдают от этой ситуации и что они утрачивают те позиции, которых им удалось достичь в вопросах равноправия и занятости.

86. МОТ провела исследование по изучению явления проституции в Юго-Восточной Азии, которое показало, что число женщин, вынужденных в силу экономических причин заниматься проституцией, продолжает увеличиваться. С учетом кризиса, охватившего регион, и роста безработицы существует вероятность того, что будут прибегать к занятию проституцией все больше женщин, а также и дети, бросающие учебу в школе из-за того, что их родители не в состоянии оплачивать их образование. Кроме того, с учетом девальвации местных валют вследствие кризиса можно ожидать роста масштабов сексуального туризма. МОТ обеспокоена тем фактом, что большинство стран не заняли твердую позицию в отношении проституции, не приняли законодательных норм по борьбе с ней, в частности в том, что касается проституции взрослых. МОТ выработала рекомендации по этому вопросу, подчеркнув, что нужны меры не только в отношении женщин или детей, вынужденных заниматься проституцией, но и в отношении лиц, эксплуатирующих их и наживающихся на этом. И наконец, следует отметить, что помимо указанных программ МОТ продолжает следить за тем, чтобы гендерный аспект присутствовал во всех ее стратегиях и программах. Недавно она принимала участие в совещаниях на тему о месте женщин в системе управления и их условиях труда в свободных экономических зонах, производящих продукцию на экспорт.

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ (продолжение) (A/C.3/53/L.8 и L.9; L.2, L.3 и L.4)

Представление проектов резолюций

Проект резолюции A/C.3/53/L.8: Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

87. Г-жа УКАЕДЖЕ (Нигерия), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.8 от имени Группы африканских государств, говорит, что вопрос о предупреждении преступности имеет особое значение для этих стран, и в связи с этим ссылается на пункты 29 и 30 раздела "Заключительные замечания" доклада Генерального секретаря по вопросу об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/53/381), в которых делается акцент на отрицательных последствиях роста преступности в Африке и на настоятельной необходимости в стратегиях предупреждения преступности и в улучшении координации между правоохранительными органами на региональном и субрегиональном уровнях. Таким образом, по-видимому, имеются все основания, чтобы предоставить Институту необходимые ресурсы для оказания государствам-членам помощи в укреплении их систем уголовного правосудия и совершенствовании их политики в этой области. Делегация Нигерии выражает надежду на то, что доклад Генерального секретаря получит положительный отклик и что рассматриваемый проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.9: Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в области технического сотрудничества

88. Г-н БУЗАККА (Италия), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.9, сообщает, что Австралия, Гватемала, Греция, Грузия, Израиль, Камерун, Кыргызстан, Лесото, Мальта, Франция, Хорватия и Швеция присоединились к числу первоначальных авторов. Признавая серьезность проблемы преступности в мире, Организация Объединенных Наций разработала Программу в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, главная цель которой состоит в стимулировании сотрудничества и укреплении национального потенциала государств-членов для борьбы с этим явлением. Во взаимодействии с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центр по предупреждению международной преступности, несмотря на имеющийся в его распоряжении скромный объем ресурсов, сыграл первостепенную роль в разработке программы, направленной на установление норм на национальном уровне и принципов деятельности на международном уровне. Решение государств-членов включить предупреждение преступности в число первоочередных задач среднесрочного плана на период 1998-2001 годов свидетельствует о том большом значении, которое они придают этой проблеме. Следует также подчеркнуть важное значение Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности. С учетом мандата, предоставленного Центру по предупреждению международной преступности, необходимо выделить ему более значительный объем ресурсов. Как представляется, программы в области борьбы с преступностью относятся к числу тех программ, на которых больше всего отразились финансовые трудности, переживаемые Организацией. Проект резолюции содержит ряд новых элементов, в частности в пунктах 5, 7, 8, 11, 13 и 15 постановляющей части. Делегация Италии вносит два незначительных изменения: в пункте 7 постановляющей части слова "организациям гражданского общества, включая неправительственные организации, за их поддержку" следует заменить словами "неправительственным организациям и всем соответствующим структурам гражданского общества за их поддержку"; в пункте 13 после слов "уделить внимание разработке" следует вставить слова "основного текста Конвенции, а также".

89. Г-жа КАБА КАМАРА (Кот-д'Ивуар) говорит, что ее страна хотела бы присоединиться к числу авторов рассматриваемого проекта резолюции.

РЕШЕНИЯ ПО ПРОЕКТАМ РЕЗОЛЮЦИЙ

Проект резолюции A/C.3/53/L.2: Подготовка к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

/...

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, уточнив, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам, сообщает о том, что Экономический и Социальный Совет рекомендовал его принять.

91. Проект резолюции A/C.3/53/L.2 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.3: Транснациональная организованная преступность

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что проект резолюции, который Экономический и Социальный Совет рекомендовал принять, не имеет последствий для бюджета по программам. Вместе с тем он связан с последствиями для конференционного обслуживания. В связи с этим Председатель ссылается на смету расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов, фигурирующую в разделе II доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, согласно которой "ассигнования предоставляются не только для заседаний, предусмотренных в момент составления бюджета, но и для заседаний, решения которых были приняты позже, при условии, что число и расписание этих заседаний соответствуют схеме предыдущих лет".

93. Проект резолюции A/C.3/53/L.3 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.4: Взаимная помощь и международное сотрудничество в вопросах уголовного права

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, уточнив, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам, сообщает, что Экономический и Социальный Совет рекомендовал его принять.

95. Проект резолюции A/C.3/53/L.4 принимается без голосования.

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ (продолжение) (A/C.3/53/L.7)

Проект резолюции A/C.3/53/L.7: Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков

96. Г-н АЛЬБИН (Мексика), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.7, сообщает о том, Бангладеш, Бельгия, Доминиканская Республика, Замбия, Камерун, Кыргызстан и Намибия присоединились к списку соавторов проекта резолюции и что число соавторов, таким образом, составляет 99.

97. Результаты двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи стали возможными благодаря переговорам и диалогу между государствами-членами. Принятые документы, несомненно, будут направлять действия по борьбе с явлением, не знающим границ и представляющим серьезную угрозу для общества, особенно для молодежи.

98. Большое число стран, принявших участие в разработке проекта резолюции, убедительно свидетельствуют о том духе сотрудничества, который объединяет международное сообщество, и о его готовности укрепить механизм Организации Объединенных Наций в целях совершенствования ее потенциала в борьбе с таким злом, как наркотики.

99. В преамбуле проекта резолюции перечисляются различные аспекты проблемы наркотиков в мире и результаты специальной сессии, а его постановляющая часть содержит четыре раздела. Этот документ отражает консенсус, которого удалось достичь в июне, и следует надеяться, что он и будет принят путем консенсуса.

100. Г-жа КАБА КАМАРА (Кот-д'Ивуар) сообщает, что ее страна хотела бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение) (A/C.3/53/L.6)

Проект резолюции A/C.3/53/L.6: Международный год пожилых людей

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, уточнив, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам, и напомнив, что в ходе его представления к числу авторов присоединились Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Дания, Египет, Ирландия, Казахстан, Китай, Монако, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Сан-Марино, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Хорватия, Швеция и Южная Африка, сообщает, что авторами проекта резолюции стали также следующие страны: бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Израиль, Индия, Конго, Микронезия (Федеративные Штаты), Непал, Руанда, Сингапур, Судан, Сьерра-Леоне, Экваториальная Гвинея и Эфиопия.

102. Г-жа АГИАР (Доминиканская Республика) сообщает, что Камерун, Мальта, Новая Зеландия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Таиланд объявляют себя соавторами проекта резолюции.

103. Проект резолюции A/C.3/53/L.6 принимается без голосования.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что Комитет завершил рассмотрение пункта 100 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.